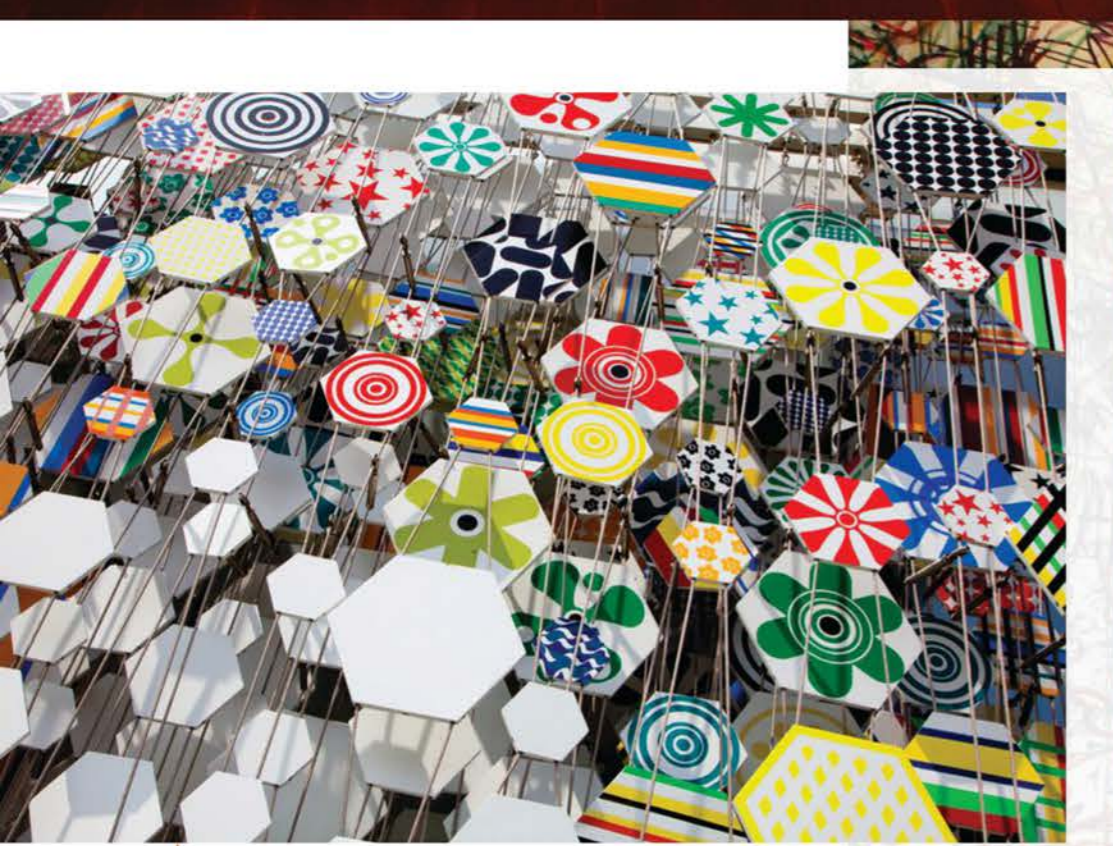




# DELUXE DISTRICT

West Hollywood, nueva meca del diseño

By | Por Kayte Deloma



West Hollywood es una pieza de rompecabezas de unos cinco kilómetros cuadrados que, junto a la vecina Beverly Hills, está rodeada completamente por la ciudad de Los Angeles. La realeza de Hollywood y los estadistas internacionales viajan hasta esta meca del diseño para pertrechar sus casas y armarios en dos de los distritos de diseño situados dentro de los estrechos límites de la ciudad. Sin embargo, no son solamente las mercancías de las vitrinas las que captan el interés de los aficionados a la forma y la función, ya que las sorpresas estéticas abundan... si se saben mantener los ojos abiertos.

## Alojamiento creativo

A pesar de su minúsculo tamaño, West Hollywood se las arregla para tener su buena dotación de hoteles de diseño que harán que su estadía sea un placer sensorial. El diseñador británico David Collins fue el creador de la glamorosa decoración de The London West Hollywood. Para las lámparas usó como modelo la joyería de diseño, el reloj encima de la chimenea semeja uno de Cartier y predominan las superficies con texturas, desde las paredes de los corredores recubiertas de gamuza hasta paneles de madera en las habitaciones.

Los enormes portones de hierro del Mondrian, en Sunset Boulevard, conducen hacia un mundo fantástico de blancos y negros, con espejos mágicos color naranja que recuerdan a Alicia en el País de las Maravillas; Andaz, por su parte, es el resultado de las remodelaciones al antiguo Riot House, aunque sigue recibiendo a los roqueros que se presentan en la famosa Sunset Strip. El aire sentero de The Standard Hollywood, el encanto del Viejo Mundo de Petit Ermitage, el confort contemporáneo de Le Montrose y las líneas vibrantes de Chamberlain son, cada uno, una declaración de principios.

West Hollywood is a jagged puzzle piece of less than two square miles that, along with neighboring Beverly Hills, is completely surrounded by the City of Los Angeles. Hollywood royalty and heads of state travel to this design mecca to outfit their homes and wardrobes from the two designated design districts within the city's narrow borders. However, it's not just the wares on display that are of interest to fans of form and function. Aesthetic surprises abound if you keep your eyes open.

## Creative Accommodations

With such a small footprint, West Hollywood manages to have more than its share of design hotels to make your stay in the city a sensory pleasure. British designer David Collins created the glamorous décor of The London West Hollywood. Light fixtures are modeled after designer jewelry, the mantel clock resembles a Cartier watch and tactile surfaces dominate, from brushed suede walls in the hallways to wood parquet paneling in the guest rooms.

The Mondrian's giant iron doors on Sunset Boulevard give way to a fantasy world of soft-molded white and black with magical orange mirrors that recall Alice in Wonderland, while Andaz is a warm modern makeover of the former "Riot House" that still houses its share of rockers playing the famed Sunset Strip. The 606 mod of The Standard Hollywood, the old world charm of Petit Ermitage, the contemporary comfort of Le Montrose and the vibrant patterns of Chamberlain each make a specific design statement.

46 JULY | AUGUST



## Interiores fascinantes

El arquitecto César Pelli diseñó el lugar más emblemático de West Hollywood, el Pacific Design Center (PDC). Sobre las seis hectáreas de terreno en Melrose Avenue y San Vicente Boulevard se alza un complejo de edificios interconectados, de formas geométricas y colores brillantes rodeando un hermoso y cuidado patio interior. El edificio Blue fue inaugurado en 1975, el Green abrió en 1988 y el Red en 2012. Los tres en conjunto tienen 11,500 metros cuadrados de espacios para exposiciones y oficinas. El centro también incluye una plaza exterior cercana al patio interior que sirve como satélite del Museum of Contemporary Art (MOCA).

Dentro de PDC hay 120 salas de exposiciones que muestran y venden más de 2,100 líneas de productos a profesionales de la industria del diseño. También le pueden recomendar a un diseñador si no tiene. La mayor parte del segundo piso está destinada a un proyecto llamado Design Loves Art, que dispone de espacios para galerías y artistas que se convierten en exposiciones públicas temporales, instalaciones y performances.

Una próspera concentración de lujosas tiendas de muebles rodea el PDC. A la hilera de comercios a lo largo de Melrose Avenue y los bulevares Robertson y Beverly en West Hollywood se le conoce como The Avenues, el distrito de arte, moda y diseño, mientras La Cienega Design Quarter tiene una buena

and Design District, while the La Cienega Design Quarter abounds with antique and interior galleries along La Cienega Boulevard where the LA West Hollywood puzzle pieces connect.

For outfitting your castle or mansion, a little shop on North Robertson Avenue is the destination of choice. Phyllis Morris started in 1953 with a quirky poodle lamp and evolved into the preeminent supplier of custom gilded Baroque furnishings. Her daughter, Jamie Adler, has continued the tradition. The royal family of Bahrain purchased entire room designs for their palace, from the wallpaper and moldings to the furniture and accent pieces. For the kids they bought the Grande Venetian Bed, an 11' by 12' four-poster with hand-carved headboard and Corinthian columns painted in 24k white gold leaf.

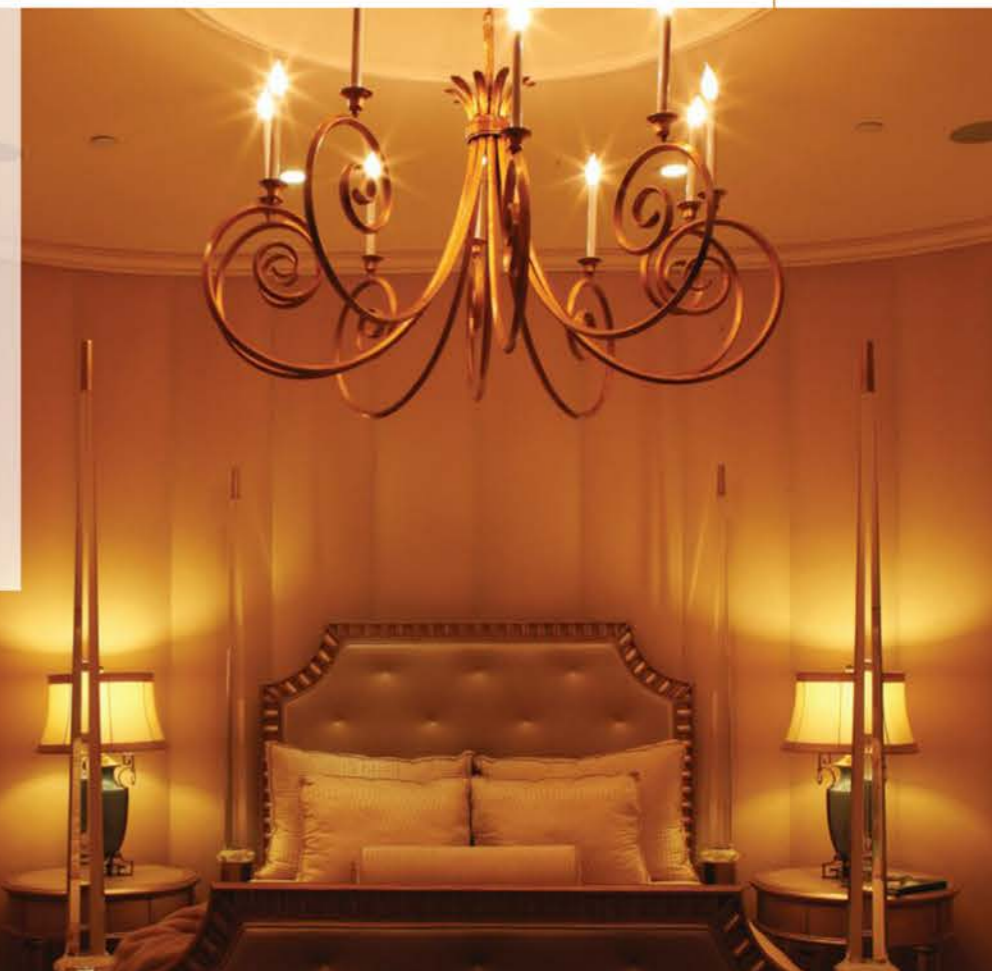
The studio's Circa Collection has a more Hollywood Regency aesthetic. A gunmetal starlet sofa is inlaid with 144 Swarovski crystals. The black Trousdale bed with lion's paw feet adorns the

cantidad de tiendas de antigüedades e interiorismo a lo largo de La Cienega Boulevard, donde se conectan las piezas del rompecabezas LA/West Hollywood.

Para decorar su castillo o mansión, un pequeño comercio de North Robertson Avenue es el sitio adonde ir: Phyllis Morris abrió sus puertas en 1953 con objetos como una singular lámpara con base en forma de poodle y se ha convertido en uno de los proveedores más importantes de dorado mobiliario barroco hecho a medida. Su hija, Jamie Adler, ha continuado la tradición. La familia real de Bahrein adquirió mobiliarios enteros para su palacio, desde papel tapiz y molduras hasta muebles y piezas decorativas. Para los niños compraron la Grande Venetian Bed, una cama con cuatro postes y cabecera tallada y columnas corintias recubiertas con pan de oro de 18 quilates.

La Circa Collection del estudio tiene, por su parte, una estética más Hollywood Regency. Por ejemplo, el sofá starlet tiene incrustados 144 cristales Swarovski. La cama Trousdale negra con patas en forma de garras de león adorna los dormitorios de figuras como Kate Beckinsale y Christina Aguilera. "Somos los muebles del negocio del espectáculo", dice Greg Firlotte, director de mercado. "Para las celebridades, nuestros muebles son la estrella".

Puede ponerle el toque final a su castillo con alfombras antiguas de Mansour o buscar en The Melrose Project un tapiz y una mesa de casi cuatro metros de largo para su gran salón.



48 JULY | AUGUST

## Savvy Interiors

Architect César Pelli designed the most iconic emblem of West Hollywood, the Pacific Design Center (PDC). The 14-acre campus at Melrose Avenue and San Vicente Boulevard, includes multiple interconnected buildings in brightly colored geometric forms surrounding a beautifully landscaped courtyard. The Blue building opened in 1975, Green opened in 1988 and Red in 2012. The three buildings offer 1.2 million square feet of showrooms and office space. The center also includes a beige square off the courtyard serving as a satellite of the Museum of Contemporary Art (MOCA).

Inside the PDC, 120 showrooms display and sell over 2,100 product lines to design industry professionals. They can also supply a designer if you don't bring your own. Most of the second floor is dedicated to a project called Design Loves Art that makes space available to galleries and artists to create temporary public art exhibits, installations and performances.

A thriving hub of luxury furnishing retailers surrounds the PDC. The stretch of shops along Melrose Avenue and Robertson and Beverly Boulevards in West Hollywood is known as The Avenues: Art, Fashion

Aunque lo que abunda es decoración para los ricos y famosos, West Hollywood también tiene algo para el resto de los mortales. Fabulosas piezas art deco europeas de Anne Hauck, piezas únicas de Gray Gallery y la maravillosa selección internacional de baldosas y cerámicas de Country Floors son emblemas de la ciudad, mientras las alegres piezas de Robert Kuo, las detalladas reproducciones de antigüedades de Minton-Spidell y los fascinantes cristales de Crystalarium son algunas de las joyas del interiorismo que descubrirá en Melrose Avenue. Puede continuar la búsqueda hacia el sur de Robertson y al oeste de Beverly Boulevard.

## Íconos de la moda

3.1 Phillip Lim, en North Robertson, merece una mención especial por el diseño de interiores de Leong Architects. La pared curva con pinchos que divide el área de ventas al detall contrasta con las vaporosas telas. No deje de ir también a ver los zapatos Christian Louboutin al otro lado de la calle. Otro contraste lo ofrece Balenciaga, en Melrose.

Al oeste de San Vicente, Kitson, favorito de celebridades hollywoodenses, tiene también una tienda en la avenida, al igual que Beckley, otro predilecto de muchos alrededor del mundo. Al este de La Cienega, encontrarán nombres como Vera Wang, Herve Leger, Diane von Furstenberg, Vanessa Bruno, Helmut Lang y Marc Jacobs.

En medio, Julia "Lady J" Gerard, todo un ícono de West Hollywood, crea sus obras maestras de alta costura rococólera



sleeping quarters of both Kate Beckinsale and Christina Aguilera. "We are show-business furniture," says Marketing Director Greg Firlotte, "To the celebrities, our furniture is the star."

You can finish decking out the castle with antique carpets from nearby Mansour or pick up a tapestry and 12-foot table for the great hall at The Melrose Project.

While décor for the rich and famous is plentiful, West Hollywood also has something in store for the rest of us. Stunning European Art Deco from Anne Hauck, one-of-a-kind artworks from Gray Gallery and delightful selection of international tiles and ceramics at Country Floors are staples of the city, while whimsical accent pieces from Robert Kuo, detailed antique reproductions from Minton-Spidell and an eye-popping array of magnificent crystals at Crystalarium are just a few of the interior gems you'll discover on Melrose Avenue. The finds continue south on Robertson and west along Beverly Boulevard.

## Fashion Icons

3.1 Phillip Lim on North Robertson deserves a special mention for Leong Architects' stark design. The spiky curved wall that divides the retail area is a interesting contrast to the flowing fabrics. Don't leave the block without checking out the Christian

50 JULY | AUGUST